



Consejo de Administración

PRESUPUESTO RECTIFICATIVO 1/2013

CT/CA-001/2013/02ES

ÍNDICE

I. INTRODUCCIÓN

A – INTRODUCCIÓN GENERAL

B – INGRESOS

C – GASTOS

D – VOLÚMENES DE TRADUCCIÓN ACTUALIZADOS

II. ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS – RECAPITULACIÓN

III. ESTADO DE INGRESOS PARA 2013

IV. ESTADO DE GASTOS PARA 2013

ANEXO 1 PLANTILLA DE PERSONAL

I. INTRODUCCIÓN

A. INTRODUCCIÓN GENERAL

El Centro de Traducción ha elaborado el presente presupuesto rectificativo 1/2013 conforme al artículo 28 de su Reglamento Financiero de 25 de marzo de 2009, por las siguientes razones:

- A finales de 2012, el Centro de Traducción dio por concluida la cuestión relativa a su sede permanente. Aún se desconocía la nueva sede en el momento en que se elaboró el presupuesto inicial para 2013. En consecuencia, no fue posible estimar con la suficiente exactitud el gasto relacionado como para incluirlo en el presupuesto inicial. Elegida la sede permanente, el Centro de Traducción procederá ahora a obtener la aprobación de su Consejo de Administración, como exige el artículo 9 del Reglamento por el que se crea el Centro de Traducción¹ y de la autoridad presupuestaria, de acuerdo con el artículo 203 del Reglamento Financiero general². A la vez, este presupuesto rectificativo para 2013 es necesario con el fin de disponer de los fondos necesarios para el traslado.
- Conforme a la Hoja de ruta sobre la aplicación del Enfoque común a las agencias descentralizadas de la UE adoptado por la Comisión el 19 de diciembre de 2012, el Centro de Traducción prevé llevar a cabo una evaluación externa del Centro y sus actividades. Es necesario asignar fondos para este fin.
- El Centro desea aprovechar la oportunidad para actualizar el presupuesto con las previsiones de la EASO. También se ha revisado la dotación de gasto en concepto de traductores freelance.
- A raíz de un cambio en la estructura de precios de los dibujos y modelos, se incluye un importe de 76 100 euros en la partida 1006.
- En la relación del plan de plantilla, un puesto permanente AD 8 ha pasado a transformarse en puesto temporal AD 8 de acuerdo con la política de personal practicada por el Centro de Traducción.

Todos los importes que figuran en este documento se expresan en euros.

B. INGRESOS

En el presupuesto 2/2012, se creó una reserva destinada a los gastos en concepto de traslado. La reserva, dotada con 1 250 000 EUR, que se destina a cubrir gastos en concepto de traslado físico, renovación del mobiliario y gastos necesarios de informática, fue introducida como ingreso en la nueva partida 5016 («Transferencia de la reserva en concepto de gastos de traslado»).

El Gobierno de Luxemburgo se ha comprometido a conceder al Centro de Traducción una subvención anual de 243 250 EUR. La subvención se introdujo como ingresos en el Título 4 («Otros ingresos»), en la nueva Partida 4020 («Subvención del Gobierno de Luxemburgo»).

Por razones de tiempo, la previsión facilitada por la EASO no pudo incluirse en el presupuesto inicial. La previsión de 573 100 EUR significa un incremento de un 1,3% en las previsiones de ingresos del Centro en los Títulos 1 y 3.

Tal y como se acordó bilateralmente entre la OAMI y el Centro en septiembre de 2012, el producto que mejor se ajusta a la traducción de dibujos y modelos comunitarios es la «lista de términos», lo que significa que en adelante los dibujos y modelos se facturarán por término y no por página. Este cambio quedó reflejado en la Decisión del Consejo de Administración sobre la estructura de precios del Centro

¹ Reglamento (CE) n° 2965/94 del Consejo, de 28 de noviembre de 1994

² Reglamento (UE, EURATOM) n 966/2012 del Parlamento Europeo y del Consejo de 25 de octubre de 2012

de Traducción de 25 de octubre de 2012, y se tradujo en un aumento de 76 100 euros en la partida 1006. Las previsiones de la OAMI siguen siendo idénticas a las establecidas en el presupuesto inicial correspondiente a 2013, es decir, un total de 24 684 900 EUR, incluidos 869 000 EUR en concepto de traducción de las listas de términos ICLAD.

Los cambios mencionados significan que este presupuesto rectificativo es un 4,8 % superior al presupuesto inicial de 2013.

C. GASTOS

Las estimaciones totales en concepto de gastos relacionados con el traslado del Centro de Traducción ascienden a 1 526 000 EUR. El gráfico que figura a continuación muestra el tipo de gasto previsto, en noviembre de 2012, en concepto de traslado, y para el cual se crea una reserva en el presupuesto rectificativo 2/2012 de 1 250 000 euros. En ese momento, las negociaciones seguían aún en curso y no era posible estimar los gastos en concepto de alquiler para 2013. El cuadro indica también los gastos correspondientes y las partidas presupuestarias a las que se han asignado créditos.

| | Importe | Partida |
|--|-----------|------------------|
| Adquisición e instalación de equipos informáticos y de telecomunicaciones | 445 500 | 2100, 2120, 2410 |
| Eliminación y sustitución del mobiliario no apto para el traslado | 260 000 | 2353, 2211 |
| Instalaciones de seguridad | 261 000 | 2050 |
| Adquisición de archivos (clasificadores) | 50 000 | 2210 |
| Personal interino encargado de supervisar el acondicionamiento, la instalación, etc, en la nueva ubicación | 30 000 | 1175 |
| Seguro del nuevo edificio y gastos de seguro asociados | 17 000 | 2010 |
| TOTAL | 1 063 500 | |

Para no arriesgarse a una interrupción de sus servicios, el Centro alquilará los edificios actuales y el futuro en paralelo durante aproximadamente tres meses. Para ello, los créditos destinados al arrendamiento se han aumentado en 462 500, un importe que no tiene en cuenta la subvención del Gobierno luxemburgués, que se consigna en la parte Ingresos.

Como resultado, el gasto previsto total en concepto de traslado asciende a 1 526 000 euros.

Este presupuesto rectificativo incorpora también créditos adicionales para la Partida 3000 ("Servicios de traducción externa") por un importe de 207 000 EUR, a raíz de la revisión de las previsiones de la EASO (véase la parte B. Ingresos).

El artículo 19 del Reglamento por el que se crea el Centro de Traducción establece una sola evaluación externa para la revisión de sus procedimientos operativos, a más tardar tres años después de concluido el periodo de puesta en marcha. No obstante, conforme a la Hoja de ruta sobre la aplicación del Planteamiento común a las agencias descentralizadas de la UE, adoptado por la Comisión el 19 de Diciembre de 2012, el Centro de Traducción prevé contratar a una empresa externa para la evaluación del Centro y de sus actividades durante 2013. Una rápida encuesta entre otras agencias permitió al Centro efectuar una previsión presupuestaria prudente de 200 000 EUR en la partida presupuestaria 2700 destinada a cubrir los gastos que ello conlleve.

El Centro ha hecho lo posible por minimizar los gastos de traslado, con el resultado de que se ha inyectado un importe suplementario de 209 450 EUR en la partida 10003 («Reserva para la estabilidad de los precios»).

D. VOLÚMENES DE TRADUCCIÓN ACTUALIZADOS

Con las previsiones revisadas de la EASO, que actualmente se cifran en 5 909 páginas, el volumen de traducción previsto para 2013 es de 715 881 páginas.

El volumen de traducción previsto, por número de páginas, es el siguiente:

| | |
|---|---------|
| Agencia Europea de Medio Ambiente (AEMA) | 2 138 |
| Fundación Europea de Formación (ETF) | 2 512 |
| Observatorio Europeo de las Drogas y las Toxicomanías (OEDT), | 3 350 |
| Agencia Europea de Medicamentos (EMA) | 37 797 |
| Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (EU-OSHA) | 7 070 |
| Oficina de Armonización del Mercado Interior (OAMI) | 51 193 |
| OAMI – Corrección de estilo | 17 305 |
| Marcas de la OAMI | 444 490 |
| Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales (OCVV) | 1 237 |
| Oficina Europea de Policía (Europol) | 4 929 |
| Fundación Europea para la Mejora de las Condiciones de Vida y de Trabajo (Eurofound) | 6 090 |
| Centro Europeo para el Desarrollo de la Formación Profesional (Cedefop) | 633 |
| Agencia de Derechos Fundamentales de la Unión Europea (FRA) | 8 443 |
| Banco Europeo de Inversiones (BEI) | p.m. |
| Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria (EFSA) | 3 622 |
| Unidad Europea de Cooperación Judicial (Eurojust) | 52 |
| Agencia Europea de Seguridad Marítima (AESM) | 1 419 |
| Agencia Europea de Seguridad Aérea (AESA) | 16 922 |
| Agencia Ferroviaria Europea (AFE) | 7 732 |
| Agencia Europea de Seguridad de las Redes y de la Información (ENISA) | 206 |
| Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades (ECDC) | 696 |
| Agencia Europea para la Gestión de la Cooperación Operativa en las Fronteras Exteriores de los Estados Miembros de la Unión Europea (FRONTEX) | 4 483 |
| Agencia Ejecutiva en el Ámbito Educativo, Audiovisual y Cultural (EACEA) | 7 315 |
| Agencia Ejecutiva de Competitividad e Innovación (EACI) | 125 |
| Escuela Europea de Policía (CEPOL) | 1 134 |
| Agencia Ejecutiva de Sanidad y Consumo (EAHC) | 1 272 |
| Autoridad del GNSS Europeo (GSA) | 154 |
| Agencia Europea de Defensa (AED) | 52 |
| Agencia Europea de Sustancias y Mezclas Químicas (ECHA) | 22 530 |
| Agencia Europea de Control de la Pesca (EFCA) | 1 495 |
| Empresa Común Fusion for Energy (F4E) | 515 |
| Centro de Satélites de la Unión Europea (CSUE) | p.m. |
| Agencia Ejecutiva de la Red Transeuropea de Transporte (TEN-T EA) | 269 |
| Instituto Europeo de Innovación y Tecnología (EIT) | 650 |
| Agencia Ejecutiva del Consejo Europeo de Investigación (ERCEA) | 626 |
| Agencia Ejecutiva de Investigación (AEI) | 164 |
| Empresa común Clean Sky (CSJU) | 168 |
| Instituto Europeo de la Igualdad de Género (EIGE) | 1 852 |
| Empresa Común SESAR (SJU) | 206 |
| Supervisor Europeo de Protección de Datos (SEPD) | 10 103 |

| | |
|---|----------------|
| Empresa Común (ARTEMIS) para ejecutar una iniciativa tecnológica conjunta sobre sistemas de computación empujados. | 109 |
| Empresa Común IMI para la ejecución de la iniciativa conjunta sobre medicamentos innovadores | 198 |
| Empresa Común Pilas de Combustible e Hidrógeno (FCH JU) | 34 |
| Empresa común del Consejo Asesor de Iniciativas Europeas en Nanoelectrónica (ENIAC JU) | p.m. |
| Oficina Europea de Apoyo al Asilo (OEAA) | 5 909 |
| Agencia de Cooperación de los Reguladores de la Energía (ACER) | 684 |
| Autoridad Europea de Valores y Mercados (ESMA) | 8 578 |
| Autoridad Bancaria Europea (EBA) | 2 062 |
| Autoridad Europea de Seguros y Pensiones de Jubilación (EIOPA) | p.m. |
| Organismo de Reguladores Europeos de las Comunicaciones Electrónicas (BEREC) | p.m. |
| Agencia Europea para la gestión operativa de sistemas informáticos de gran magnitud en el espacio de libertad, seguridad y justicia («Agencia de TI») | p.m. |
| Comisión Europea (CE) | 8 580 |
| Parlamento Europeo (PE) | p.m. |
| Consejo de la Unión Europea | 3 330 |
| Tribunal de Cuentas Europeo (ECA) | 412 |
| Comité de las Regiones de la Unión Europea | p.m. |
| Comité Económico y Social Europeo | p.m. |
| Tribunal de Justicia de la Unión Europea (TJUE) | 9 030 |
| Banco Central Europeo (BCE) | 700 |
| Defensor del Pueblo Europeo | 5 306 |
| Total Páginas | 715 881 |

II. ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS – RECAPITULACIÓN

| Título | Concepto | Nuevo importe 2013 | Presupuesto rectificativo 1/2013 | Presupuesto 2013 |
|--------|---|--------------------|----------------------------------|-------------------|
| | INGRESOS | | | |
| 1 | TRANSFERENCIAS DE LOS ORGANISMOS, INSTITUCIONES Y ÓRGANOS | 42 256 000 | 649 200 | 41 606 800 |
| 2 | SUBVENCIÓN DE LA COMISIÓN | p.m. | | p.m. |
| 3 | COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL | 2 727 600 | | 2 727 600 |
| 4 | OTROS INGRESOS | 393 250 | 243 250 | 150 000 |
| 5 | SUPERAVIT TRANSFERIDO DEL EJERCICIO ANTERIOR Y TRANSFERENCIAS DE LOS FONDOS DE RESERVA DE AÑOS ANTERIORES | 1 386 000 | 1 250 000 | 136 000 |
| | TOTAL | 46 762 850 | 2 142 450 | 44 620 400 |
| | GASTOS | | | |
| 1 | PERSONAL | 24 940 500 | 30 000 | 24 910 500 |
| 2 | INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO | 6 980 600 | 1 696 000 | 5 284 600 |
| 3 | GASTOS OPERATIVOS | 13 872 000 | 207 000 | 13 665 000 |
| 10 | RESERVAS | 969 750 | 209 450 | 760 300 |
| | TOTAL | 46 762 850 | 2 142 450 | 44 620 400 |

III. ESTADO DE INGRESOS 2013

| Título Capítulo Artículo Partida | Concepto | Nuevo importe 2013 | Presupuesto rectificativo 1/2013 | Presupuesto 2013 | Comentarios |
|---|--|-----------------------|--|---------------------|---|
| 1 | TRANSFERENCIAS DE LOS ORGANISMOS, INSTITUCIONES Y ÓRGANOS | | | | |
| 10 | TRANSFERENCIAS DE LOS ORGANISMOS, INSTITUCIONES Y ÓRGANOS | | | | |
| 100 | <i>Pagos de los organismos, instituciones y órganos</i> | | | | Artículo 10(2)(b) del Reglamento (CE) nº 2965/94, del Consejo , cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1645/2003 del Consejo. |
| 1006 | Marcas de la OAMI | 17 690 600 | 76 100 | 17 614 500 | El incremento es consecuente al cambio de la estructura de tarifas para los dibujos y modelos comunitarios. |
| | <i>Artículo 100 – Total</i> | 31 453 100 | 76 100 | 31 377 000 | |
| 104 | | | | | |
| 1045 | Oficina Europea de Apoyo al Asilo (EASO) | 573 100 | 573 100 | 0 | Por problemas de tiempo no fue posible incluir la previsión en el presupuesto inicial. |
| | <i>Artículo 104 – Total</i> | 2 579 500 | 573 100 | 2 006 400 | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 10 | 42 256 000 | 649 200 | 41 606 800 | |
| | Título 1 – Total | 42 256 000 | 649 200 | 41 606 800 | |
| 2 | SUBVENCIÓN DE LA COMISIÓN | | | | |
| | Título 2 – Total | p.m. | p.m. | 0 | |
| 3 | COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL | | | | |
| | Título 3 – Total | 2 727 600 | p.m. | 2 727 600 | |
| 4 | OTROS INGRESOS | | | | |

| Título Capítulo Artículo Partida | Concepto | Nuevo importe 2013 | Presupuesto rectificativo 1/2013 | Presupuesto 2013 | Comentarios |
|---|--|-----------------------|--|---------------------|--|
| 4 0 | OTROS INGRESOS | | | | |
| 4 0 2 | <i>Otras subvenciones</i> | | | | Este nuevo artículo cubre toda subvención que el Centro pueda recibir, excepto las subvenciones de la Comisión |
| 4 0 2 0 | Subvención del Gobierno de Luxemburgo | 243 250 | 243 250 | | Esta subvención anual ha sido acordada por el Gobierno de Luxemburgo con el fin de apoyar el traslado del Centro. |
| | <i>Artículo 4 0 2 - Total</i> | 243 250 | 243 250 | | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 4 0 | 393 250 | 243 250 | 150 000 | |
| | Total del Título 4 | 393 250 | 243 250 | 150 000 | |
| 5 | SUPERÁVIT PRORROGADO DEL EJERCICIO ANTERIOR Y TRANSFERENCIAS DE LOS FONDOS DE RESERVA DE AÑOS ANTERIORES | | | | |
| 5 0 | SUPERÁVIT PRORROGADO DEL EJERCICIO ANTERIOR Y TRANSFERENCIAS DE LOS FONDOS DE RESERVA DE AÑOS ANTERIORES | | | | |
| 5 0 1 | <i>Transferencias de los fondos de reserva de años anteriores</i> | | | | |
| 5 0 1 6 | Transferencia del fondo de reserva destinada a cubrir los gastos en concepto de traslado | 1 250 000 | 1 250 000 | | Se han transferido créditos del fondo de reserva destinado a cubrir los gastos en concepto de traslado, creado en el segundo presupuesto rectificativo de 2012, con el fin de cubrir los gastos relativos al traslado del Centro en 2013. La reserva fue concebida con la intención de cubrir gastos como el traslado físico, el reamueblamiento del edificio y los gastos necesarios en concepto de equipo informático. |
| | <i>Artículo 5 0 1 – Total</i> | 1 386 000 | 1 250 000 | 136 000 | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 5 0 | 1 386 000 | 1 250 000 | 136 000 | |
| | Título 5 – Total | 1 386 000 | 1 250 000 | 136 000 | |

| Titulo Capitulo Articulo Partida | Concepto | Nuevo importe 2013 | Presupuesto rectificativo 1/2013 | Presupuesto 2013 | Comentarios |
|---|----------------------|-----------------------|--|---------------------|-------------|
| 6 | REEMBOLSOS | | | | |
| | Titulo 6 - Total | p.m. | p.m. | 0 | |
| | TOTAL GENERAL | 46 762 850 | 2 142 450 | 44 620 400 | |

IV. ESTADO DE GASTOS 2013

| Titulo Capítulo Artículo Partida | Concepto | Nuevo importe 2013 | Presupuesto rectificativo 1/2013 | Presupuesto 2013 | Comentarios |
|---|--|-----------------------|--|---------------------|---|
| 1 | PERSONAL | | | | |
| 11 | PERSONAL EN ACTIVO | | | | Puesto que sigue pendiente el contencioso relativo al aumento salarial para 2011 y 2012, el impacto de estos aumentos en el gasto en personal de 2013 se ha consignado en una reserva en la partida 10005, como se había previsto en el presupuesto inicial para 2013. Para 2013 se ha previsto un incremento salarial adicional del 1%, que también se ha incluido en esta reserva. |
| 117 | <i>Prestaciones de apoyo</i> | | | | |
| 1 1 7 5 | Personal interino | 202 700 | 30 000 | 172 700 | Este crédito se destina a cubrir el recurso a personal interino. Calculo inicial para 6 interinos (tres puestos de AST3 por un periodo de seis meses, y tres puestos AST1 por un periodo de ocho meses). Este incremento se debe a la necesidad de un agente interino (Nivel 1 durante 11 meses) encargado de supervisar el acondicionamiento, instalación, etc, en la nueva ubicación. |
| | <i>Artículo 117 — Total</i> | 202 700 | 30 000 | 172 700 | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 11 | 24 324 200 | 30 000 | 24 294 200 | |
| | Título 1 - Total | 24 940 500 | 30 000 | 24 910 500 | |
| 2 | INMUEBLES, MATERIAL Y GASTOS DIVERSOS DE FUNCIONAMIENTO | | | | |
| 20 | INVERSIÓN INMOBILIARIA, ALQUILER DE INMUEBLES Y GASTOS CONEXOS | | | | |
| 200 | <i>Inversión inmobiliaria, alquiler de inmuebles y gastos accesorios</i> | | | | |

| Título Capítulo Artículo Partida | Concepto | Nuevo importe 2013 | Presupuesto rectificativo 1/2013 | Presupuesto 2013 | Comentarios |
|---|--|-----------------------|--|---------------------|--|
| 2 0 0 0 | Arrendamiento de inmuebles y gastos accesorios | 1 805 700 | 462 500 | 1 343 200 | Este crédito se destina a cubrir los alquileres de los inmuebles o partes de inmuebles y plazas de aparcamiento ocupados por el Centro de Traducción. El incremento es necesario porque el Centro se enfrentará a los gastos de alquiler tanto del edificio actual como del futuro edificio durante los últimos meses del año. El importe corresponde al alquiler de oficinas, archivos y aparcamiento, así como a los gastos derivados de la nueva ubicación. Podrán transferirse créditos a las nuevas partidas presupuestarias para cubrir las cargas. |
| | <i>Artículo 200 — Total</i> | 1 805 700 | 462 500 | 1 343 200 | |
| 201 | <i>Seguros</i> | | | | |
| 2 0 1 0 | Seguros | 26 500 | 17 000 | 9 500 | Este crédito se destina a cubrir las primas previstas en las pólizas de seguro correspondientes a los inmuebles o partes de inmuebles ocupados por el Centro de Traducción. El incremento está asociado al traslado y cubrirá el seguro del edificio, el seguro durante el traslado, así como todos los demás gastos que en concepto de seguro puedan sobrevenir como consecuencia del traslado. El incremento podrá dividirse entre las Partidas 2010 y 2350 ('Gastos varios de seguro') cuando se disponga de más información. |
| | <i>Artículo 201 — Total</i> | 26 500 | 17 000 | 9 500 | |
| 205 | <i>Seguridad y vigilancia de los inmuebles</i> | | | | |
| 2 0 5 0 | Seguridad y vigilancia de los inmuebles | 382 400 | 261 000 | 121 400 | Este crédito se destina a cubrir gastos diversos en los edificios relacionados con la seguridad, en particular los contratos que regulan la vigilancia de los edificios, el alquiler y relleno de los extintores, la compra y mantenimiento del equipo de extinción de fuego, la sustitución del equipo para los funcionarios que actúan como bomberos voluntarios, y los costes asociados a la realización de las inspecciones obligatorias. El incremento es necesario para la adquisición e instalación del equipo de seguridad en la nueva ubicación. |
| | <i>Artículo 205 — Total</i> | 382 400 | 261 000 | 121 400 | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 20 | 2 504 700 | 740 500 | 1 764 200 | |

| Título Capítulo Artículo Partida | Concepto | Nuevo importe 2013 | Presupuesto rectificativo 1/2013 | Presupuesto 2013 | Comentarios |
|---|--|-----------------------|--|---------------------|---|
| 21 | INFORMÁTICA | | | | |
| 210 | <i>Tecnología de la información</i> | | | | |
| 2100 | Adquisición, transformación, servicio y mantenimiento de los equipos y programas informáticos | 1 838 500 | 338 500 | 1 500 000 | Este crédito está destinado a la adquisición o arrendamiento de equipos informáticos, desarrollo de programas, software o paquetes de software, mantenimiento, y a diversos consumibles en el área de procesamiento de datos, etc. El equipo de telecomunicación también se consigna en esta partida. El incremento es necesario para gastos ligados al traslado del Centro, como interruptores y equipo de telecomunicaciones. |
| | <i>Artículo 210 — Total</i> | 1 838 500 | 338 500 | 1 500 000 | |
| 212 | | | | | |
| 2120 | Servicios externos para el manejo, puesta en funcionamiento, desarrollo y mantenimiento de programas y sistemas. | 1 371 500 | 71 500 | 1 300 000 | Este crédito se destina cubrir los gastos de especialistas informáticos externos (operadores, administradores, ingenieros de sistemas, etc.). El incremento es necesario en concepto de obras de instalación y determinados trabajos de consultaría ligados al traslado del Centro. |
| | <i>Artículo 212 — Total</i> | 1 371 500 | 71 500 | 1 300 000 | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 21 | 3 210 000 | 410 000 | 2 800 000 | |
| 22 | BIENES MUEBLES Y GASTOS ACCESORIOS | | | | |
| 221 | <i>Mobiliario</i> | | | | |

| Título Capítulo Artículo Partida | Concepto | Nuevo importe 2013 | Presupuesto rectificativo 1/2013 | Presupuesto 2013 | Comentarios |
|---|--|-----------------------|--|---------------------|---|
| 2 2 1 0 | Nueva adquisición de material | 65 000 | 50 000 | 15 000 | Este crédito se destina a sufragar la compra de muebles. El incremento se destina a la adquisición de sistemas móviles de archivado, para el archivo del Centro en la nueva ubicación. |
| 2 2 1 1 | Sustitución | 165 000 | 150 000 | 15 000 | Este crédito se destina a sufragar la sustitución de muebles. No es posible trasladar parte del mobiliario del Centro a la nueva ubicación, por lo que se hace necesaria su sustitución. |
| | <i>Artículo 221 — Total</i> | 232 000 | 200 000 | 32 000 | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 22 | 295 000 | 200 000 | 95 000 | |
| 23 | GASTOS DE FUNCIONAMIENTO ADMINISTRATIVO CORRIENTE | | | | |
| 235 | <i>Otros gastos de funcionamiento</i> | | | | |
| 2 3 5 3 | Gastos por traslado de servicios | 117 500 | 110 000 | 7 500 | Este crédito se destina a cubrir los costes de los traslados, tanto dentro del edificio como hacia el nuevo edificio. |
| | <i>Artículo 235 — Total</i> | 131 900 | 110 000 | 21 900 | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 23 | 327 600 | 110 000 | 217 600 | |
| 24 | CORREOS Y TELECOMUNICACIONES | | | | |
| 241 | <i>Telecomunicaciones</i> | | | | |
| 2 4 1 0 | Teléfono, telégrafo, télex, radio y televisión y suscripciones y cuotas. | 250 500 | 35 500 | 215 000 | Este crédito se destina a cubrir los costes de suscripciones y las comunicaciones a través de teléfono, fax, teleconferencia y transmisión de datos. Los gastos relativos a los equipos de telecomunicaciones se consignan en la Partida 2100 ("Adquisición, transformación, servicio y mantenimiento de los equipos y programas informáticos"). El incremento es necesario para la instalación y la utilización de una línea de telecomunicación necesaria durante la fase de traslado (desde el viejo hacia el nuevo edificio, durante un período de dos meses). |

| Título Capítulo Artículo Partida | Concepto | Nuevo importe 2013 | Presupuesto rectificativo 1/2013 | Presupuesto 2013 | Comentarios |
|---|--|-----------------------|--|---------------------|--|
| | <i>Artículo 241 — Total</i> | 250 500 | 35 500 | 215 000 | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 24 | 300 300 | 35 500 | 264 800 | |
| 27 | INFORMACIÓN ADQUISICIÓN. ARCHIVO. PRODUCCIÓN Y DIFUSIÓN | | | | |
| 270 | <i>Estudios, investigaciones y consultas limitadas</i> | | | | |
| 2700 | Estudios, investigaciones y consultas limitadas | 225 000 | 200 000 | 25 000 | Este crédito se destina a encargar consultas, estudios y encuestas de expertos cualificados en los ámbitos de carácter administrativo, en particular los informes de evaluación y los honorarios de consultores externos. Se estima que el incremento cubrirá la evaluación del Centro y sus actividades, que se llevará a cabo durante 2013. |
| | <i>Artículo 270 — Total</i> | 225 000 | 200 000 | 25 000 | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 27 | 225 000 | 200 000 | 25 000 | |
| | Título 2 — Total | 6 980 600 | 1 696 000 | 5 284 600 | |
| 3 | GASTOS OPERATIVOS | | | | |
| 30 | SERVICIOS DE TRADUCCIÓN EXTERNOS | | | | |
| 300 | <i>Servicios de traducción externos</i> | | | | |
| 3000 | Servicios de traducción externos | 13 157 000 | 207 000 | 12 950 000 | Este crédito se destina a sufragar los gastos relacionados con los servicios lingüísticos proporcionados por proveedores externos, en particular la traducción de marcas comunitarias y documentos, la revisión y modificación de traducciones y las labores de edición, así como los trabajos de terminología (traducción de listas de términos). El incremento se debe a la actualización de las previsiones de la EASO. |

| Título Capítulo Artículo Partida | Concepto | Nuevo importe 2013 | Presupuesto rectificativo 1/2013 | Presupuesto 2013 | Comentarios |
|---|--|-----------------------|--|---------------------|--|
| | <i>Artículo 300 — Total</i> | 13 157 000 | 207 000 | 12 950 000 | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 30 | 13 157 000 | 207 000 | 12 950 000 | |
| | Título 3 — Total | 13 872 000 | 207 000 | 13 665 000 | |
| 10 | RESERVAS | | | | |
| 100 | CRÉDITOS PROVISIONALES | | | | |
| 1000 | <i>Créditos provisionales</i> | | | | |
| 1 0 0 0 3 | Reserva para la estabilidad de precios | 209 450 | 209 450 | p.m. | Reserva creada en 2011 para la estabilidad de precios. |
| | <i>Artículo 1000 — Total</i> | 969 750 | 209 450 | 760 300 | |
| | TOTAL DEL CAPÍTULO 100 | 969 750 | 209 450 | 760 300 | |
| | Título 10 — Total | 969 750 | 209 450 | 760 300 | |
| | TOTAL GENERAL | 46 762 850 | 2 142 450 | 44 620 400 | |

ANEXO 1 PLANTILLA DE PERSONAL

| Grupos de función y grados | 2011 | | 2012 | | 2013 | | | |
|----------------------------|------------------------------------|--------------------|-------------------------------|--------------------|-------------------------------|--------------------|---|--------------------|
| | Ocupados a 31 de diciembre de 2011 | | Autorizados en el presupuesto | | Autorizados en el presupuesto | | Autorizados en el presupuesto rectificativo | |
| | Puestos permanentes | Agentes Temporales | Puestos permanentes | Puestos temporales | Puestos permanentes | Puestos temporales | Puestos permanentes | Puestos temporales |
| AD 16 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| AD 15 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| AD 14 | 1 | 1 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 |
| AD 13 | 0 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| AD 12 | 6 | 5 | 7 | 5 | 8 | 3 | 8 | 3 |
| AD 11 | 8 | 9 | 9 | 8 | 9 | 9 | 9 | 9 |
| AD 10 | 10 | 5 | 9 | 6 | 10 | 5 | 10 | 5 |
| AD 9 | 3 | 7 | 3 | 10 | 2 | 10 | 2 | 10 |
| AD 8 | 2 | 9 | 3 | 9 | 5 | 8 | 4 | 9 |
| AD 7 | 9 | 18 | 9 | 22 | 7 | 23 | 7 | 23 |
| AD 6 | 0 | 15 | 4 | 16 | 5 | 16 | 5 | 16 |
| AD 5 | 3 | 21 | 1 | 13 | 0 | 16 | 0 | 16 |
| TOTAL AD | 42 | 90 | 47 | 91 | 47 | 91 | 46 | 92 |
| AST 11 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| AST 10 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| AST 9 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| AST 8 | 5 | 0 | 5 | 0 | 5 | 0 | 5 | 0 |
| AST 7 | 2 | 2 | 2 | 3 | 2 | 3 | 2 | 3 |
| AST 6 | 2 | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| AST 5 | 1 | 3 | 1 | 6 | 2 | 9 | 2 | 9 |
| AST 4 | 3 | 12 | 5 | 16 | 3 | 12 | 3 | 12 |
| AST 3 | 5 | 20 | 2 | 21 | 2 | 18 | 2 | 18 |
| AST 2 | 0 | 6 | 0 | 10 | 0 | 6 | 0 | 6 |
| AST 1 | 0 | 8 | 0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| TOTAL AST | 18 | 55 | 18 | 59 | 16 | 52 | 16 | 52 |
| TOTAL | 60 | 145 | 65 | 150 | 63 | 143 | 62 | 144 |
| TOTAL PERSONAL | 205 | | 215 | | 206 | | 206 | |

Un puesto AD 8 permanente ha sido reconvertido en un puesto temporal AD 8, de acuerdo con la política establecida en el Plan Plurianual en materia de Política de Personal (PPPP)